

4. 技術協力計画

4-1 サイト及び技術移転場所

技術移転場所として中国側が提案した2案の内、現専利局No.4から10 km離れた審査一部と専利文献出版社が使用している専利局庁舎（北京西郊五郊橋）に建設中の展示用建物は、本年10月にも完成するとの中国側の説明があったが、専利局本部から離れていること、コンピュータを設置するためには空調等の設備を新たに施さなければならない等の条件整備があること等から、これらの不利がないことが、現専利局庁舎No.4を選んだ主な理由である。

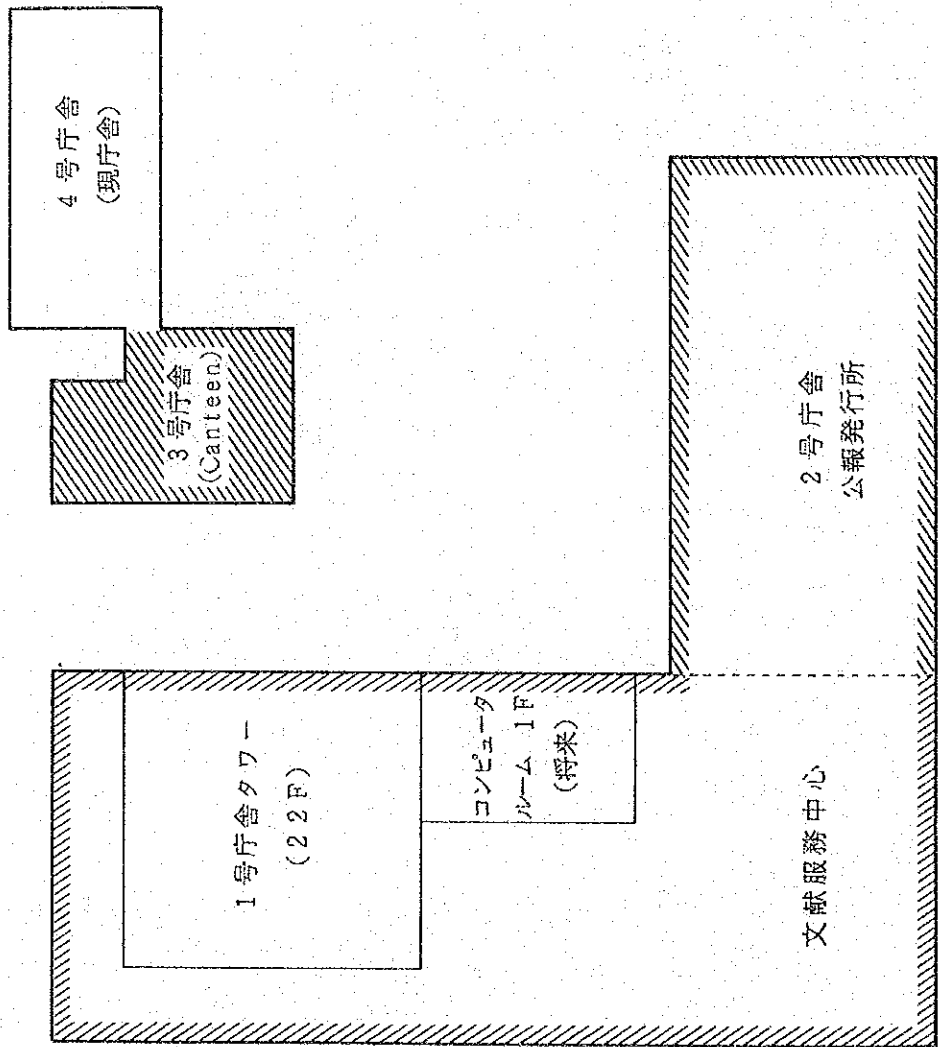
建設中の新庁舎図（資料2）、現専利局庁舎No.4の図（資料3）を添付する。

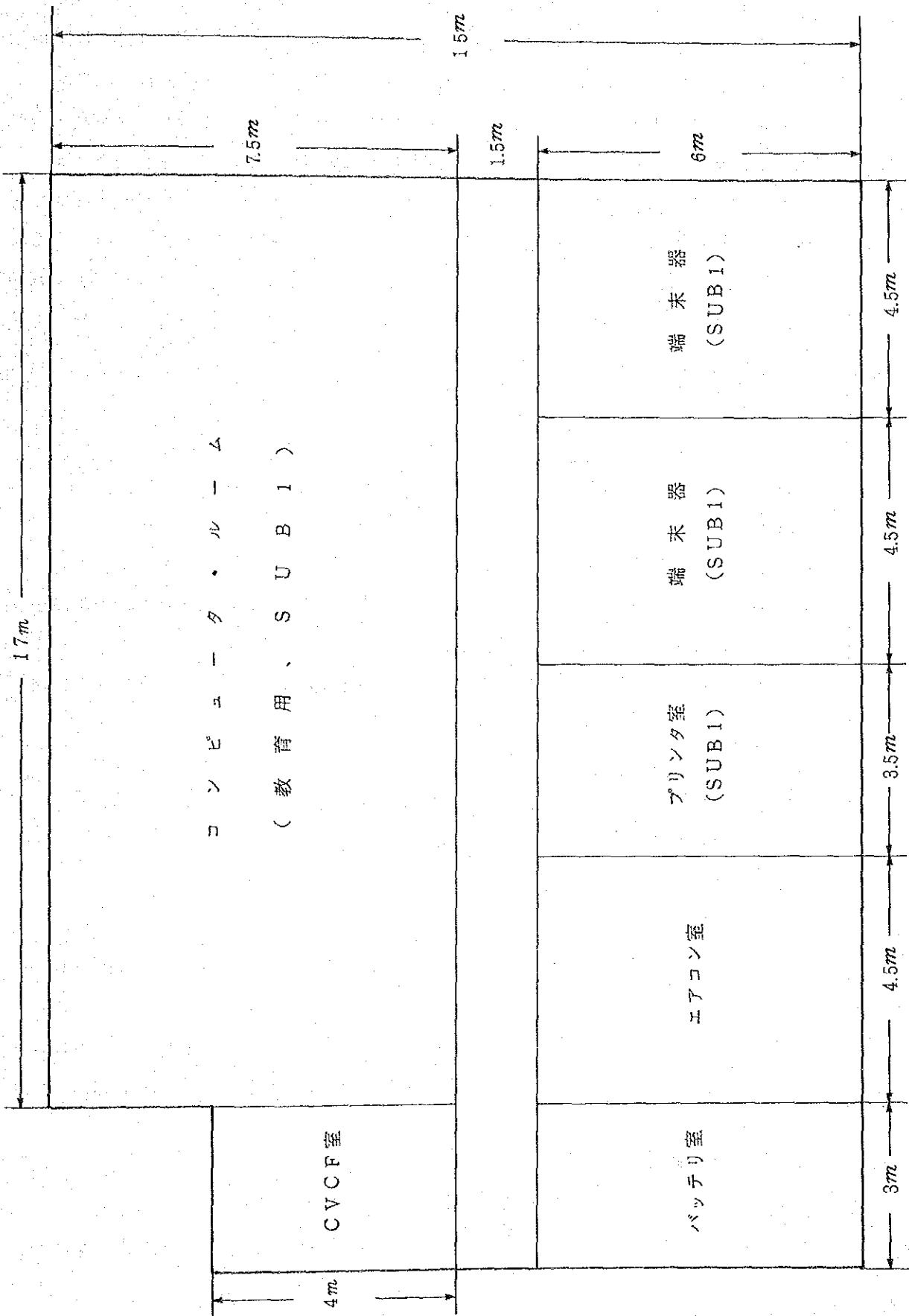
資料 2

技術移転場所 (中國專利局 4 号庁舎)

S 6 1. 8 時点

現在建設中
(1988 年末 完了定)





4-2 技術移転の目的及び内容

(1) 技術移転の目的

日本国政府と中華人民共和国政府は、中華人民共和国において中国特許情報検索用教育システムを開発するための技術協力を通じ、特許情報管理の分野の人的資源を開発し、もって特許情報の管理及び経済効率の向上に資することを目的として、中国特許情報検索用教育システム開発プロジェクトの実施において相互に協力を行う。

日本側の技術協力は、協力期間内に以下の分野における中国人カウンターパートの養成を行うため技術指導と助言を行う。

[分野]

- (a) 特許情報、特許情報検索及びコンピュータに係る基礎訓練。
- (b) 特許情報検索に係る教材の開発。
- (c) 特許情報検索用システム設計及びプログラム作成。
- (d) コンピュータの運営、管理。
- (e) 特許情報検索の管理、活用。

(2) 技術移転の内容

① 移転技術

中国専利局の要員にて特許情報システムの構築を可能ならしめる。具体的な移転技術としては、(a)システム計画技術（審査官ニーズの把握、長期計画－実現計画立案－）、(b)システム設計技術（実現方式の確定）、(c)プログラム設計技術・プログラム作成技術・テスト技術、(d)特許情報検索技術が挙げられる。

② 技術移転の為の施策

- (a) 研修生の受入れ…コンピュータ技術の修得（ソフトウェア、ハードウェア等）、特許特許情報技術の修得（審査資料検索、資料整備等）

(b) 専門家派遣

(i) 長期専門家

- ㉠ チーフアドバイザー…特許情報システム（実用システム）の技術的、財務的実行可能性と提案

- ㉡ コンピュータ専門家…特許情報システム研修生による専利局内要員の教育フォロー、教育用システム（機材）でのシステム建設（システム計画～プログラム作成、テスト）コンサルテーション。

(ii) 短期専門家

- ㉢ システム設置専門家…機材導入時のハードウェア調整システム生成。

- ㉣ コンピュータ専門家…教育用システム（機材）でのシステム建設コンサルテーシ

ョン（システム計画～プログラム作成・テスト）。

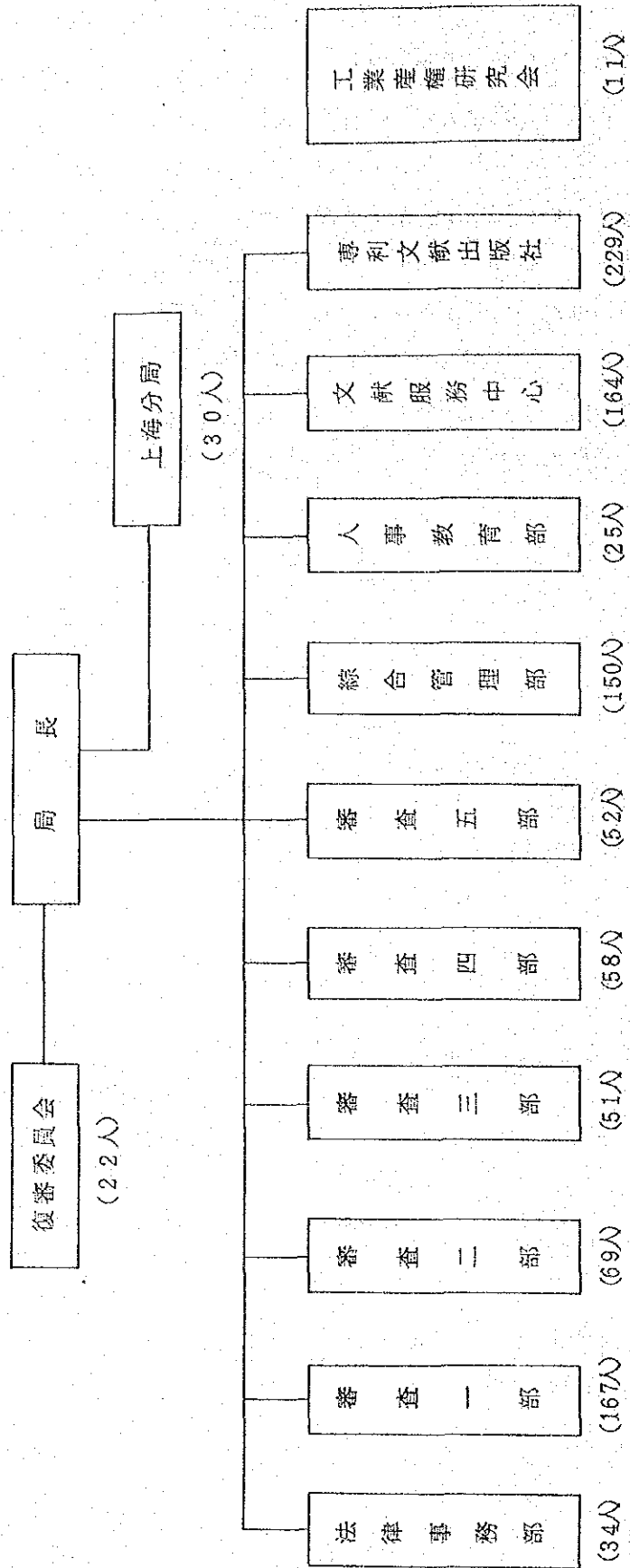
- ② 特許情報専門家…日本国特許庁，（財）日本特許情報機構の特許情報検索の機械化
範囲と今後の方向，中国專利局への提言。

4-3 中国側の実施・運営体制及び予算措置

(1) 実施・運営体制

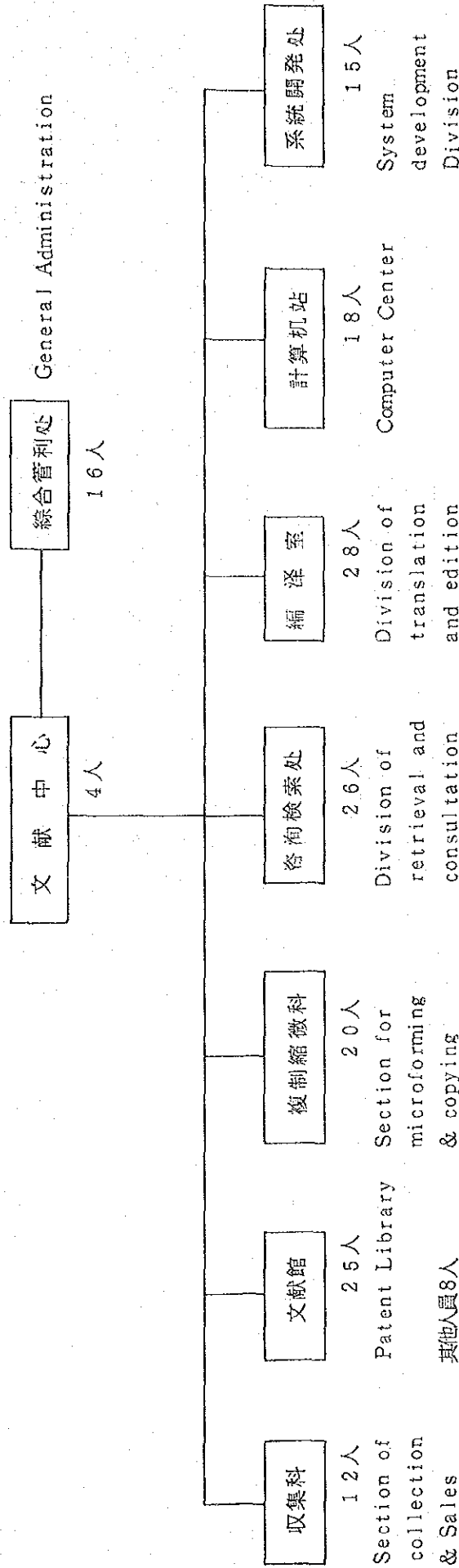
中国專利局組織は，資料4のとおりであるが，本プロジェクトを担当する部署は「文献
サービス中心」で，「文献サービス中心」は，資料5のとおり8課に分かれている。本プロジェクト
を直接所掌するのは，「系統開発処」（システム開発課）である。システム開発課は，総員
15人である。その内，本プロジェクトの推進者の核となるスタッフ3名が資料6のとおり
決定されている。

中国專利局机构設置図



中國專利局專利文獻中心機構設置圖

(164人)



資料6

Mrs. Wang Yuhua

Deputy Director of Documentation Service Center

Graduated in Jilin Industrial Institute

Major: Computer

Title: Engineer

Mr. Lin Binghui

First Deputy Director of Division of System development

Graduated in Fuzhou University

Major: Software

Mr. Jiong Yaokun

Deputy Director of Division of System development

Graduated in North-East Industrial Institute

Major: Computer

Title: Engineer

(2) 中国専利局より提出のあった本件予算計画は以下のとおり。

特許情報検索用教育システムプロジェクト

中国側のプロジェクト予算

毎年(人民券:万元)	(45円/元)
1. 専門家費用 : 40.00	1,800万円
2. 建設費 : 17.50	787.5
3. 機材費 : 12.50	562.5
4. 運営費 : 10.00	450
5. トータル : 80.00	3,600万円
4年で合計: $80 \times 4 = 320$ 元	
4年合計	14,400万円

4-4 専門家の派遣(長期・短期)及びカウンターパートの受け入れ

(1) 長期派遣専門家は以下の分野各1名, 計3名が予定されている。

- a. チーフ・アドバイザー
- b. システムマネージメント及びシステムアナリシス
- c. システムエンジニアリング及びプログラミング

(2) 短期派遣専門家は, ほぼ以下の分野において必要となる。

- a. 長期計画策定
- b. 機材据付
- c. 特許情報システム計画
- d. プログラム設計
- e. テスト・ラン指導

(3) カウンターパートの本邦研修の受け入れについては, 昭和61年度7名, 昭和62年度7名, 昭和63年度6名, 計20名の受け入れを予定している。

以上のスケジュールの概略については, 資料7を, 又, 昭和61年度カウンターパート受け入れ候補者及び研修計画案については, 資料8-1, 8-2を参照願いたい。

資料 7

中国特許情報検査教育システム開発計画表(案) (案)

項 目	会計年度	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3
1	システム (ハードウェア)	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">製造</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">設計</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">検査</div> </div>																							
2	研修員受入れ	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">I</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">II</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">III</div> </div> <p style="text-align: center;">(8ヶ月)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">I</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">II</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">III</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">IV</div> </div> <p style="text-align: center;">(8ヶ月)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">I</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">II</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">III</div> </div> <p style="text-align: center;">(8ヶ月)</p> <p style="font-size: small;">I: 日本語研修 (於 国際協力事業団) II: 特許情報研修 (於 特許庁 日本特許情報機構) III: コンピュータ研修 (於 日本特許庁) IV: ハードウェア保守研修 (於 メーカー)</p>																							
3	專利局特許情報検査システム建設 (I PC / 出願人 / アプリ / ウェブ / 検索)	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">後期計画</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">システム計画</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">プログラム設計・作成</div> </div>																							
4	専門家派遣	長期	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">長期専門家 (アドバイザー)</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">長</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">期</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">専</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">門</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">家</div> </div>																						
		特許情報 システム設置 コンピュータ	<p style="text-align: center;">適宜派遣</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">システム設置専門家</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">システム立案・システム計画・システム設計・プログラム設計</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">テスト</div> </div>																						
		4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3
		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S

資料 8-1

第 1 回 研 修 員 候 補 者

(7 名)

所 属	氏 名	性	年 齢
文献中心システム開発処	王 玉 华	女	4 6
"	蒋 跃 坤	男	4 4
"	敖 根 娣	女	4 0
"	呉 念 中	男	3 5
"	張 雨	男	2 5
"	楊 秀 芝	女	4 1
国 際 合 作 処	東 学 魁	男	4 1

研 修 計 画 (案)

I 日本語(2ヶ月:於 国際協力事業団)

- a. 日本語研修
- b. 日本生活慣習

II 特許情報(1ヶ月:於 特許庁, 日本特許情報機構)

(1) 特許庁

- a. 特許行政一般
- b. 特許庁内機械化の歴史
- c. ペーパーレス計画
- d. 実体審査と審査官ニーズ(分類, サーチ, 資料整備, 他)

(2) 日本特許情報機構

① 特許情報

- a. 特許分類
- b. 審査資料
- c. 特許情報と検索

② 特許情報処理システム

- a. 検索システム
- b. 照会システム
- c. データ蓄積システム
- d. 統計システム

III コンピュータ(5ヶ月:於 メーカー)

- a. 情報処理一般
- b. 言語(COBOL, PL/I)
- c. オペレーティングシステム
- d. システム生成
- e. システム設計(入門)
- f. ハードウェア概要
- g. コンピュータオペレーション
- h. プロジェクトの計画と管理

IV ハードウェア保守(3ヶ月:於 メーカー)

各機器について下記の研修を行なう。

- a. 装置概要
- b. パネル操作
- c. 定期点検, 部品交換
- d. TM操作
- e. 障害対策
- f. その他

4-5 機材の供与

今回中国側と合意した機材内容は、資料9のとおり。

定電圧装置については、前述したとおり中国側負担が難しいとの結論となったため、端末装置の漢字入力装置を5台から3台に削減した上で、わが方負担とした。これら機材の供与計画は資料10のとおりであるが、資料10の機材明細についてその他参考までに機器配置図等を添付する。

資料 9-1

機 材 一 覧

項番	機 器 名	数量	概 略 仕 様
1	中央処理装置	1	4MB
2	フロッピーディスク入出力装置	1	8インチ 1MB/256KB FD
3	ラインプリンタ	1	1,000行/分
4	漢字プリンタ	1	2,700行/分
5	磁気テープ制御装置	1	
6	磁気テープ装置	2	9トラック, 6,250/1,600BPI
7	磁気ディスク制御装置	1	
8	磁気ディスク装置	2	1,200MB/台
9	端末制御装置	1	
10	端 末 装 置	3	プリンタ付
11	漢字入力装置	3	
12	英数字入力装置	2	
13	定電圧定周波装置	1	
14	プログラム・プロダクト	1	

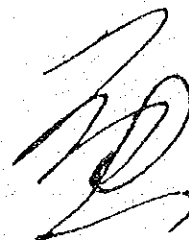
梅田



プログラム・プロダクト(ソフトウェア)一覧

項番	名 称	数量
1	オペレーティングシステム	1
2	COBOL	1
3	アセンブラ	1
4	PL/I	1
5	FORTRAN	1
6	ソートマージ	1
7	漢字処理ユーティリティ	1
8	対話処理機能	1
9	汎用文献検索システム	1

梅田

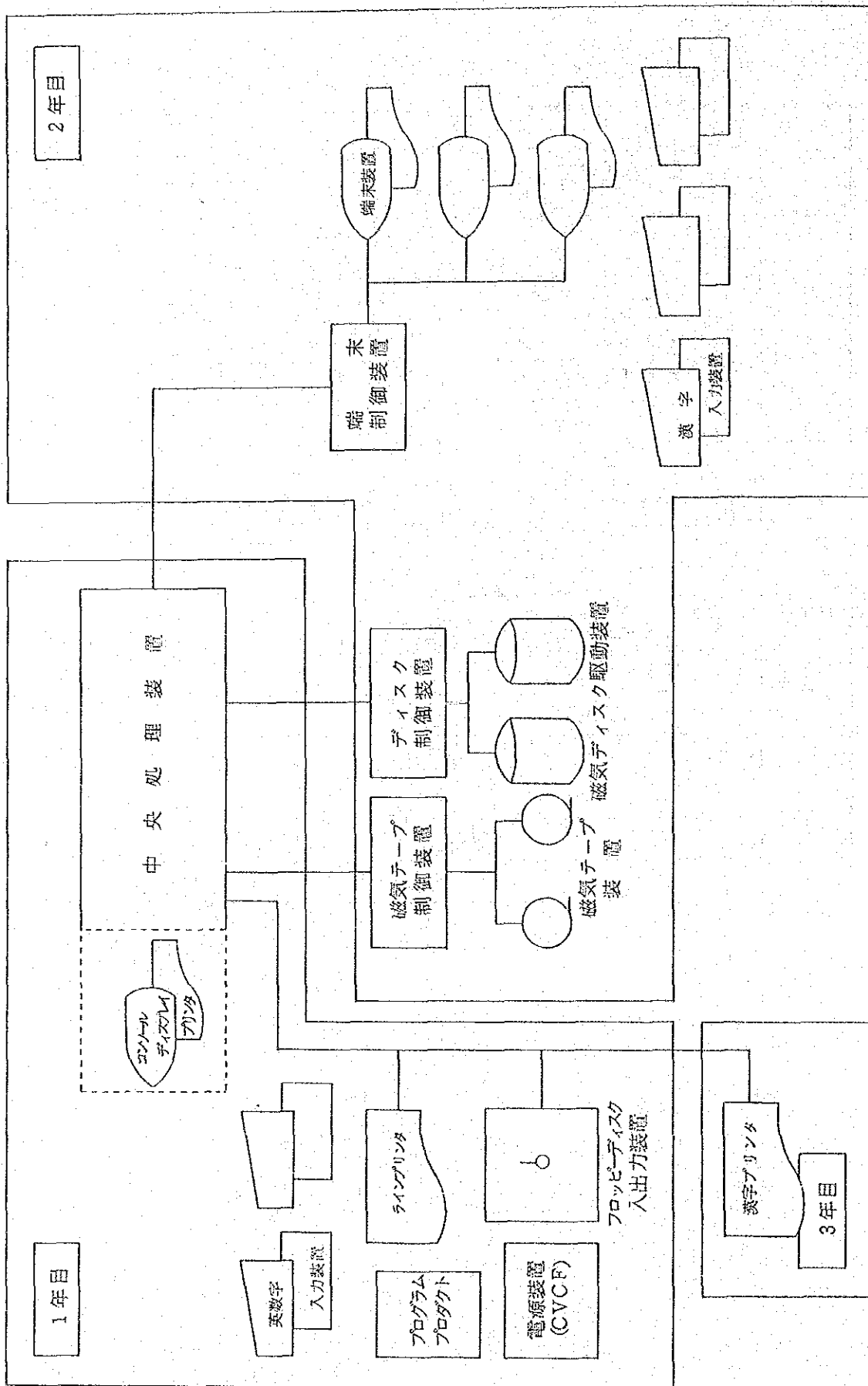


教育システム導入計画（構成表）

年次	番号	数量	価格(円)	備考
1 年 目	1 中央処理装置	1	35,000	
	2 フロッピーディスク入出力装置	1	5,720	
	3 ラインプリンタ	1	12,000	
	4 英数字入力装置	2	2,000	
	5 プログラム・プロダクト	1	15,000	
	6 電源装置(CVCF)	1	20,000	
	小計		89,720	
2 年 目	7 磁気テープ制御装置	1	10,000	
	8 磁気テープ装置	2	14,000	
	9 ディスク制御装置	1	3,540	
	10 磁気ディスク駆動装置	2	25,000	
	11 端末制御装置	1	4,500	
	12 端末装置	3	12,600	
	13 漢字入力装置	3	10,200	
	小計		79,840	
3 年 目	14 漢字プリンタ	1	23,640	
	小計		23,640	
	合計		193,200	


(輸送費を除く)

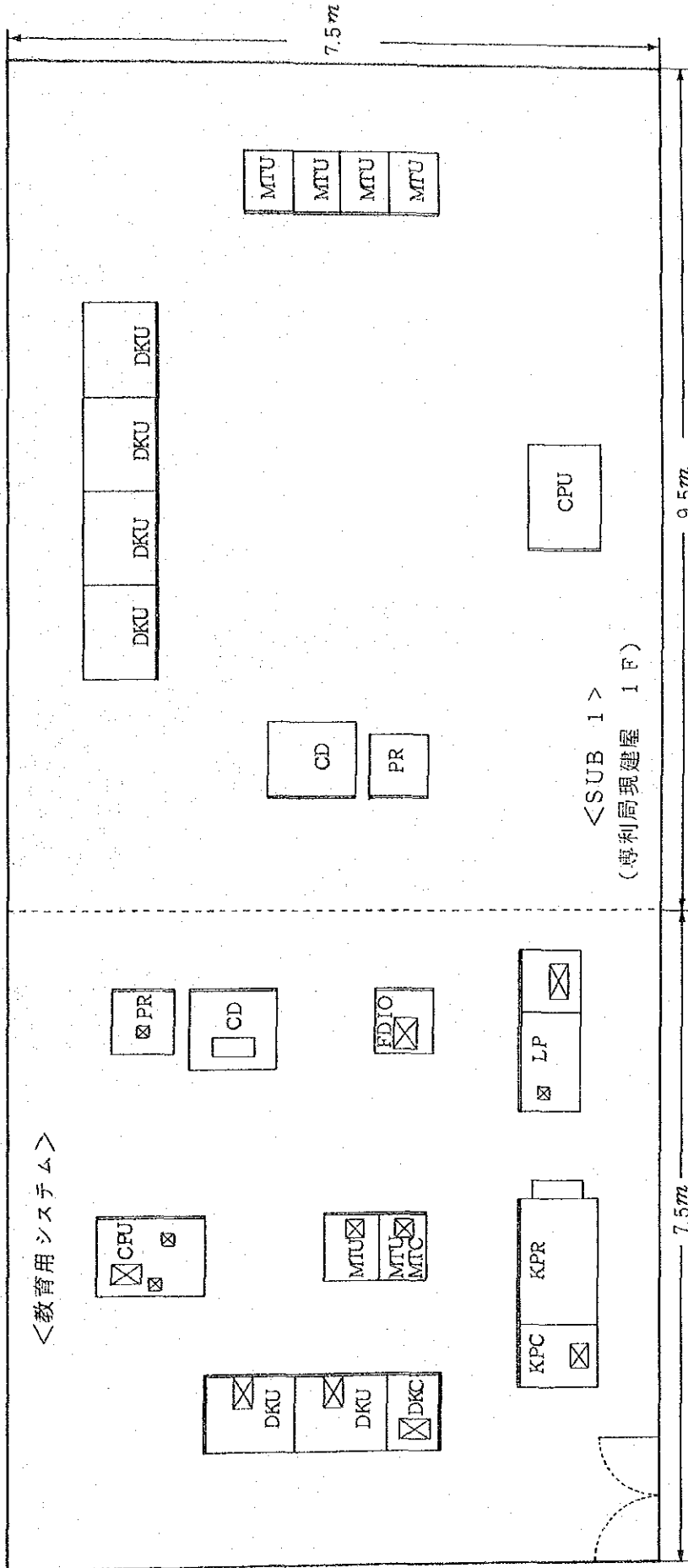
教育システム導入計画（構成図）



機器配置図例 (中央処理装置系)

(備考)

1. 縮尺: 1/70
2. 二重線: 各機器の前面
3. : 床の穴明



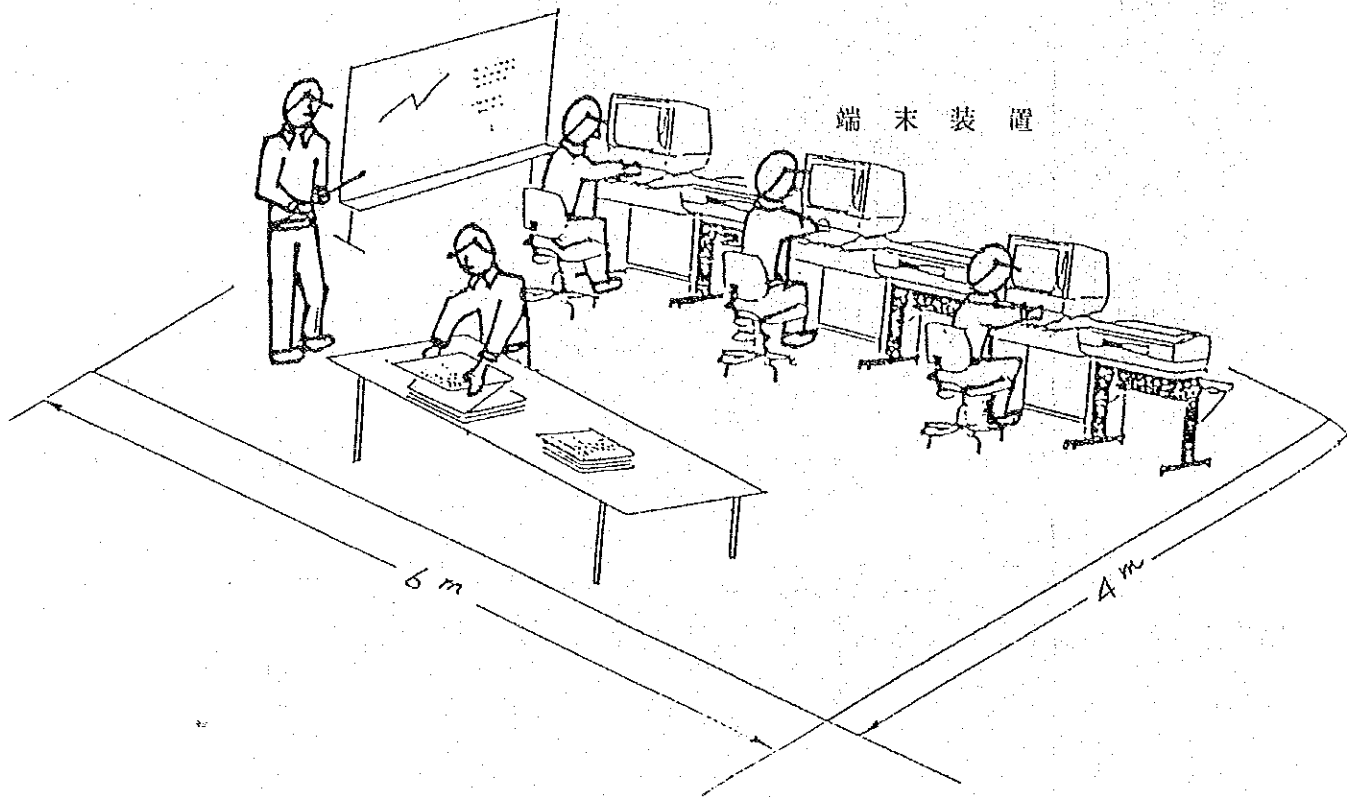
CPU: 中央処理装置
 (PR: プリンター
 CD: コンソールディスプレイ)

FDIO: フロッピーディスク入出力装置
 LP: ラインプリンター
 MTC: 磁気テープ制御装置
 MTU: 磁気テープ装置

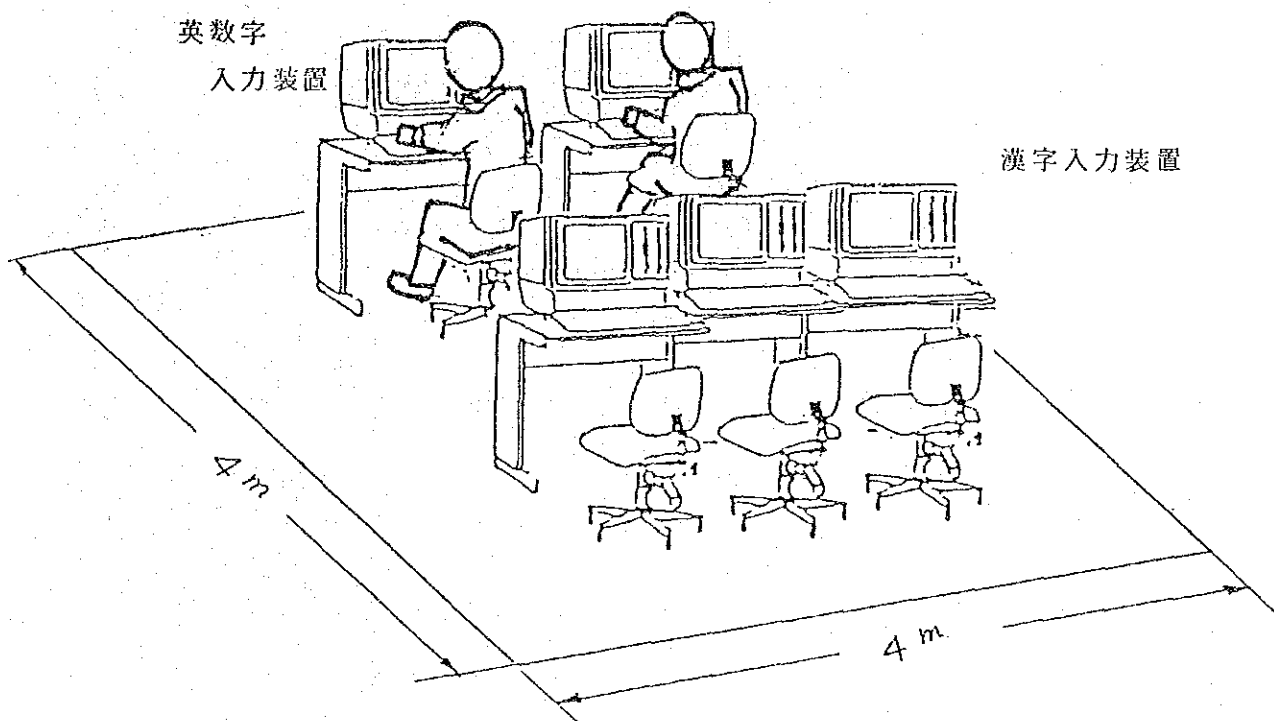
DKC: ディスク制御装置
 DKU: 磁気ディスク駆動装置
 KPR: 漢字プリンター
 (KPC: 漢字プリンタ制御装置)

<SUB 1>
 (専利局現建屋 1F)

機器配置図例
(端末室)



(データ入力室)



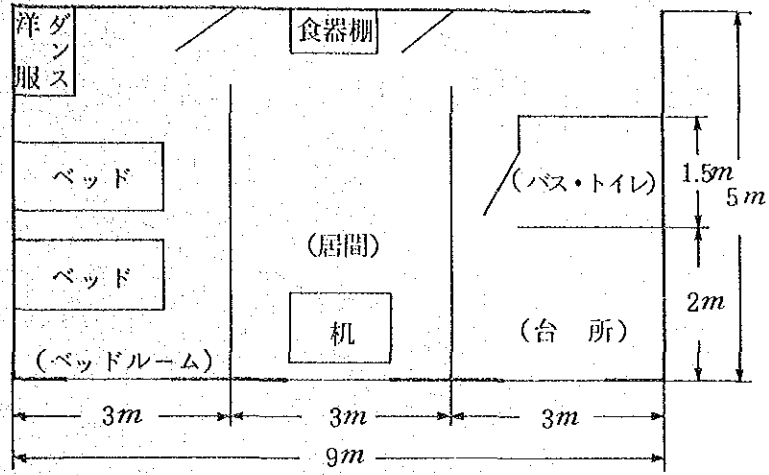
4-6 専門家の住居

調査団が訪問した「友誼賓館」の2K及び3Kの間取りは、資料1-1のとおり。わが方派遣専門家が必ずしも上記「友誼賓館」に住居に住める訳ではないが、専利局としては、確保の努力をすと言明している。

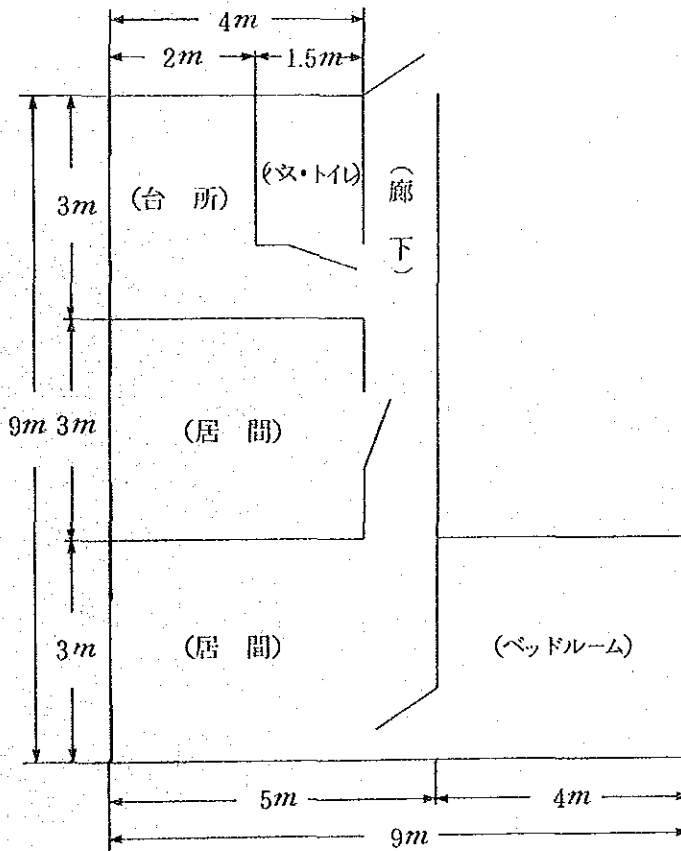
月額家賃は、3K規模が250元、2K規模が152元である。家賃は毎年見直されるようである。

長期専門家宿舎間取図「友誼賓館」例

(1) 2 K (45 m²)

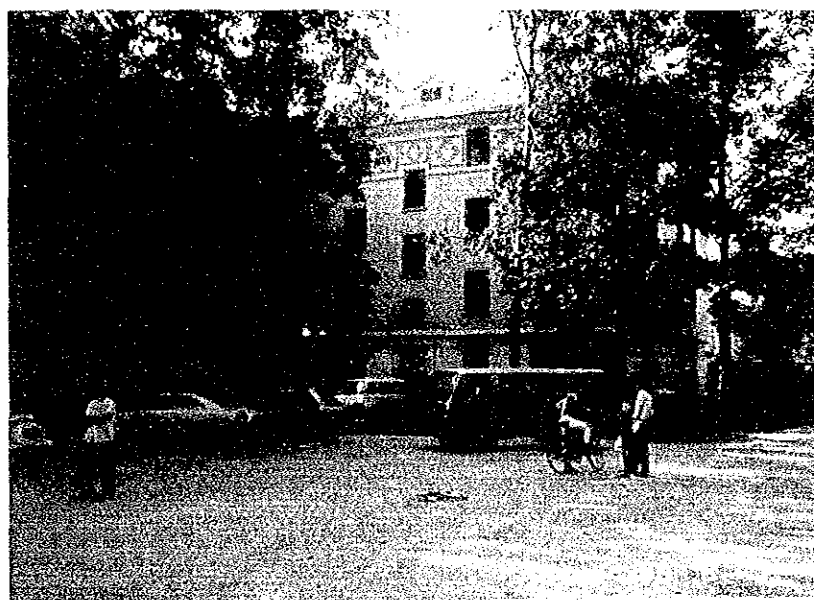


(2) 3 K (57 m²)

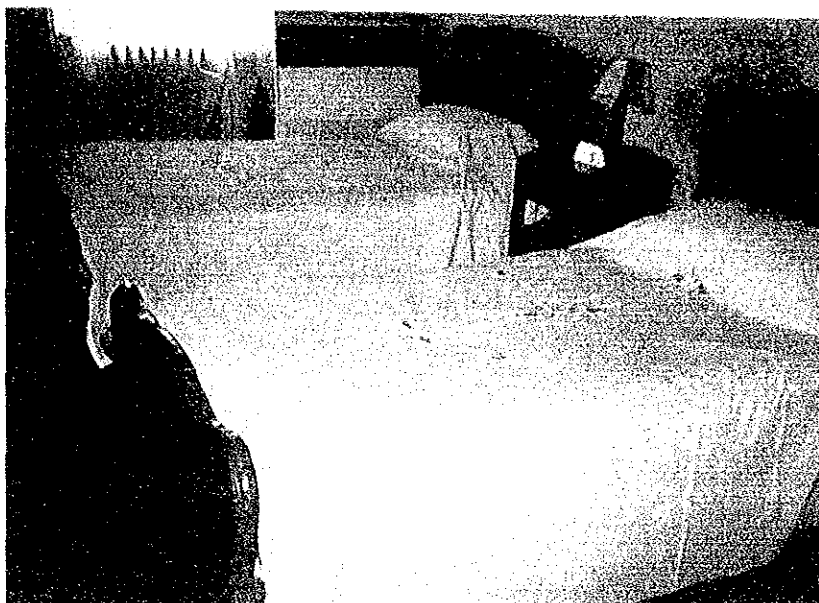




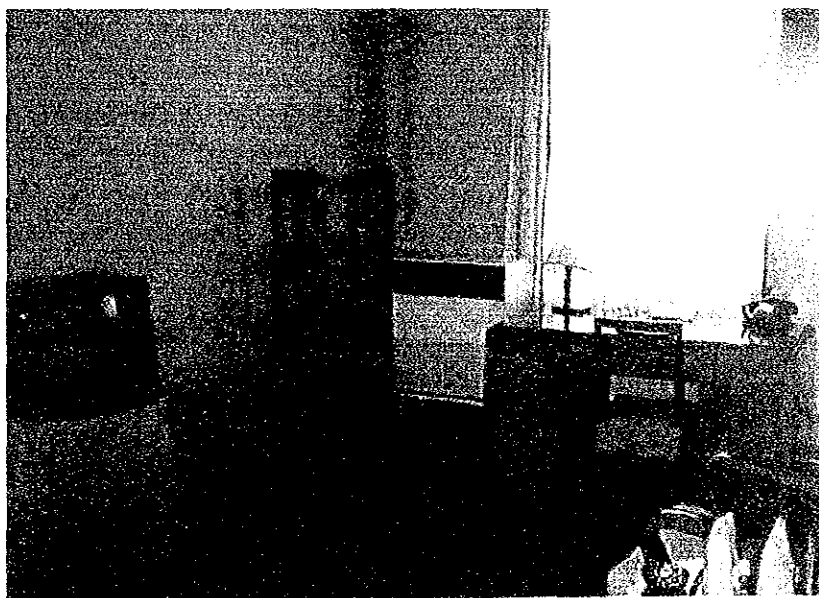
友 誼 賓 館



友誼賓館内のフラット



2 K内のベッドルーム



2 K内の居間

5. 中国における特許情報の現状及び計画

5-1 特許情報の保有状況

特許情報は、現在世界で約3,000万件という膨大な量に達し、中国で保有している文献だけでも約950万件に達している。更に特許情報は世界で毎年約100万件に及ぶ増加を示している。

1985年3月までに中国専利局で収集した文献の保有件数は次の通りである。

中国専利局の外国特許文献保有件数

(単位:万件)

項番	文献名		特許公報	実用新案公報	意匠公報	植物特許
	国名					
1	JP(日本)		184.0	75.8	9.2	—
2	US(米国)		130.0	—	—	0.3
3	EP(EPO)		12.0	—	—	—
4	DE(西独)		100.0	—	—	—
5	SU(ソ連)		75.0	—	—	—
6	GB(英国)		74.0	—	—	—
7	FR(フランス)		112.1	—	—	—
8	CH(スイス)		17.1	—	—	—
9	CA(カナダ)		45.6	—	—	—
10	WO(PCT)		2.0	—	—	—
11	AT(オーストリア)		10.8	—	—	—
12	AU(オーストラリア)		8.8	—	—	—
13	CS(チェコスロバキア)		17.3	—	—	—
14	DD(東独)		11.2	—	—	—
15	SE(スウェーデン)		15.1	—	—	—
16	RO(ルーマニア)		6.8	—	—	—
17	PL(ポーランド)		14.7	—	—	—
	合計		836.5	75.8	9.2	0.3

なお、中国専利局では今後発行される15ヶ国2機関の特許文献については、全て収集していく予定である。

5-2 特許情報資料管理状況

(1) 現状と問題点

中国専利局では文献サービスセンターの収集課において、審査及び公衆サービス業務に必要な中国内外の特許・技術文献を収集している。収集した外国文献は利用しやすいように文献サービス室において翻訳を行っている。収集または翻訳した文献は、審査用、公衆サービス用共に文献サービスセンターの文献館がそれぞれ分類、整理している。分類・整理した文献は、それぞれ審査部、閲覧所でファイリングし、保管している。

なお、専利局は中国特許公報の英文抄録を作成し、MTとして外国向けに保有している。

問題点の主なものは、次の通りである。

- ① 特許文献は、基本的にはペーパーで管理されているため、閲覧によって傷ついたり、汚れたりしている。
- ② 保管スペースがかかりすぎる。
- ③ 外国とのデータ交換が不便である。
- ④ 文献量の増大に伴って、資料の管理負担が大きくなる。
- ⑤ 審査、公衆サービス業務に対して即座に必要な文献を提供できない。
- ⑥ 技術の高度化、複雑化に伴って、文献の分類負担が大きくなる。

(2) 今後の動向

中国専利局における特許出願の審査業務の効率化及び中国国内の公衆に対する特許情報の利用普及を図るためには、特許情報検索システムの構築を行うことを期待している。

今度の中国特許情報検索システム開発用教育システムは、中国専利局の要員にて、上記特許情報検索システムの構築を可能ならしめるもので、中国専利局として、重要視している。

特許情報検索システムで入力の対象となるデータは、実用システムの段階では第1期システムとしては、次のようなことが期待されている。

- ① 特許情報（当面は書誌的事項、抄録）を電子ファイル化する。具体的には下記のデータを蓄積することである。

第 1 期 システム の データ 件数

(単位：万件)

項 番	項 目	区 分	中 国		日 本	米 国	EPO	PCT	合 計
			公開特許	実用新案	公開特許	特許明細書	公開特許	公開特許	
1	題誌的事項	既 発 行 分 (バックデート分)	—	—	184 (特許局が保 有する全件)	117 (17年分)	12 (特許局が保 有する全件)	2 (特許局が保 有する全件)	315
2		新 規 発 行 分 (アップデート分)	6 (3年分)	3 (3年分)	75 (3年分)	18 (3年分)	6 (3年分)	24 (3年分)	132
3	抄 録 文	既 発 行 分 (バックデート分)	—	—	25 (1年分)	6 (1年分)	2 (1年分)	2 (特許局が保 有する全件)	35
4		新 規 発 行 分 (アップデート分)	6 (3年分)	3 (3年分)	75 (3年分)	18 (3年分)	6 (3年分)	24 (3年分)	132
5	フ ロー ワード	既 発 行 分 (バックデート分)	—	—	184 (特許局が保 有する全件)	117 (17年分)	12 (特許局が保 有する全件)	2 (特許局が保 有する全件)	315
6		新 規 発 行 分 (アップデート分)	6 (3年分)	3 (3年分)	75 (3年分)	18 (3年分)	6 (3年分)	24 (3年分)	132

② 電子ファイル化した特許情報を審査，公衆サービス業務に提供する。

5-3 中国の出願状況

中国特許文献として、直接関係がある中国専利局の出願受付の状況は、出願の受付を開始した1985年4月1日から1986年3月31日までの全受付件数は18,170件である。これを特許、実用新案、意匠の種別及び中国国内出願と外国からの出願についてみると次の表の通りである。

内外国出願件数(1985. 4. 1~1986. 3. 31)

	特 許	実 用 新 案	意 匠	合 計
国 内	4,854(46)	6,721(147)	363(50)	11,938(243)
外 国	5,697(3)	119(5)	416(67)	6,232(75)
合 計	10,551(49)	6,840(152)	779(117)	18,170(318)

(備考) 1. ()内は、登録件数

2. WIPO統計

主要国出願件数(1985. 4. 1~1986. 3. 31)

	特 許	実 用	意 匠	合 計
1. 日 本	1,849	67	197	2,113
2. 米 国	1,575	15	39	1,629
3. 西 独	599	6	12	617
4. オランダ	275	—	2	277
5. 英 国	253	—	17	270
6. スイス	213	—	—	213
7. フランス	196	—	2	198
8. そ の 他	737	31	147	915
計	5,697	119	416	6,232

(備考) 1. 出願している国数は、42ヶ国(香港含む)

2. WIPO統計

6. 西独の協力内容

(1) 概要

1983年に西独連邦経済協力省が中心となって、西独と中国との間で、政府間ベースで次のような内容の協力協定が締結された。

協力実施期間 1984年～1988年(5ヶ年)

ハード面の協力

中国専利局事務処理システム(ソフト及びコンピュータを含む)の提供

中国専利局内の電話ネットワークの提供

複写機の提供

研修面の協力

中国専利局への専門家の派遣と、中国専利局からの研修生の受入れ

(2) 事務処理システム

中国専利局の業務は、出願の受付、公報の作成、登録までの事務処理と実体審査に大別できるが、このうち西独の協力は専ら事務処理分野に限られている。中国専利局では便宜的に事務処理のための電算機システムをSub.1と称し、これに対し特許情報検索のための電算機システムをSub.2と称している。

Sub.1のために1984年7月から西独の専門家が派遣されており、1985年4月に機材が搬入されており、今回の実施協議を行った。1986年8月時点では、稼働中である。

(3) 設置されている主な機器

中央処理装置7500型		4MB	シーメンス製
磁気ディスク駆動装置	4台	3GB	"
" 制御装置	1台		"
磁気テープ装置	4台		"
" 制御装置	1台		"
ラインプリンタ	2台		"
端末装置			"
電源装置(定電圧装置:380V→220V)			"
空調機 GAD-100D	2台		三菱製

資 料

中国日报

1986年8月9日 星期六
 地址：北京金台西路2号
 电话：59,5220 电报挂号：2402
 邮政编码 100733 邮字1-3
 北京市政报登记证第119号

CHINA DAILY

Vol. 8 No. 1573 • Saturday, August 9, 1986 • 2 Jintai Xilu, Beijing • Tel. 595220 • Telex: 22022 CHDY CN • Price: 10 fen; 15 fen (airmail)

Sino-Japanese patent offices forge links

by our staff reporter

The Japanese International Co-operation Agency and the Patent Office of China signed an agreement in Beijing yesterday, providing China with the latest medium-sized computer system. Under the four-year pact, 20 Chinese technicians will also be trained in Japan.

The computer system will be installed in Beijing by 1988.

During the co-operative period, the computer will be mainly used for training personnel. Later, it will be used as a patent administration system, Ge Bo, Deputy Director General of the Patent Office of China told China Daily.

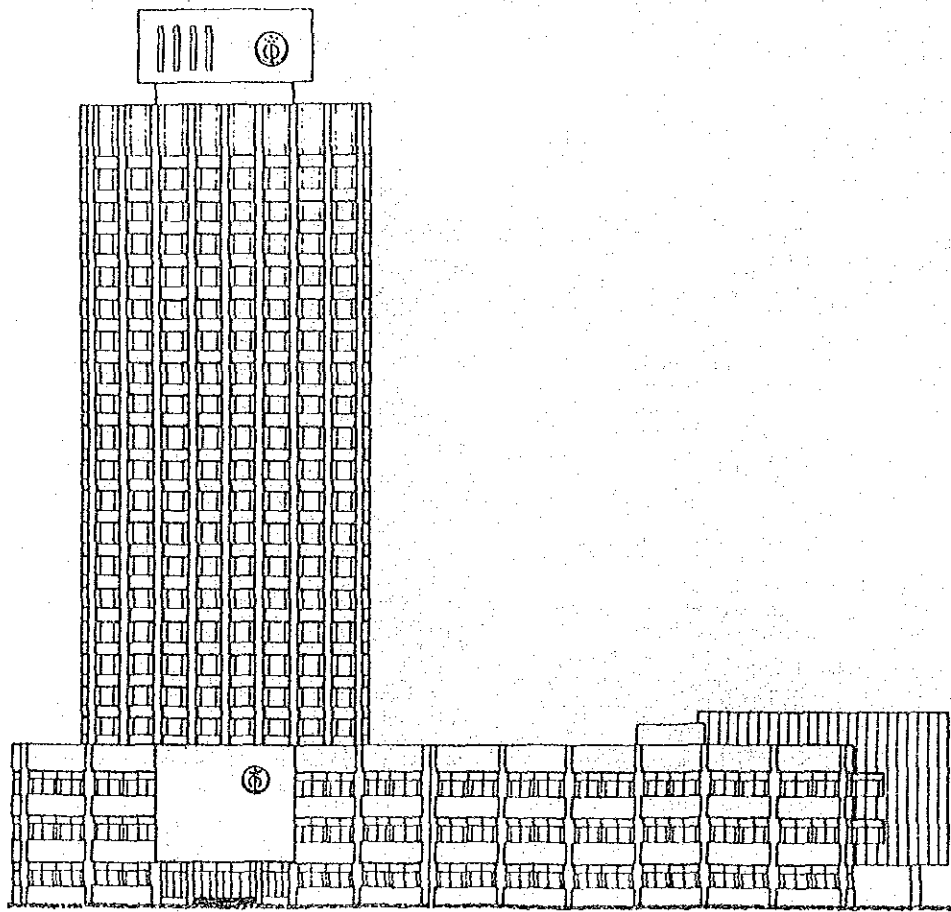
China also intends to establish a data base on world patent documents in Chinese to give technicians and engineers access to advanced world technology more easily, he said.

This is the first patent co-operative project between Japan and China, according to Masaru Umeda, engineer general of the Japanese Patent Office.

The computer would contribute to the establishment of China's automatic retrieving system in the future, he said.

Japan also hoped to co-operate with Chinese counterparts in patent examination and exchange views on protecting patent rights in newly developing industrial fields, he said.

中華人民共和國專利局 業務大樓簡介



中華人民共和國專利局

中国专利业务大楼情况简介

中国专利业务大楼（以下简称“大楼”）是中国专利局的主要办公之地，是我国受理和审查专利申请及提供专利信息服务的中心。

大楼是国家在一九八〇年正式批准建设的。它位于北三环路与学院路相交之北侧，建筑面积35,000m²。主楼25层（不包括地下3层），高达86.7m，内有审查室、复审厅、专利文献库、阅览室、学术报告厅、国际商谈厅、计算机中心、培训中心等，它不仅为管理好我国的专利工作，为专利审查工作提供便利的工作环境，还将向全国传播专利知识、专利信息，为前来申请专利的申请人，和来查阅检索专利文献的读者，以及前来进行专利学术交流的中外人士创造良好的条件。

大楼已列入国家一九八四年的建设项目，由航天部第七设计研究院设计，北京市第三建筑工程公司施工，预计一九八七年底以前交付使用。中华人民共和国专利法已于一九八四年三月十二日由六届全国人大第四次会议通过，并将于一九八五年四月一日起施行。大楼建成后，对我国实行专利制度，以法律保障对科技知识、人才的尊重，为社会主义技术市场的开拓，为在国际上保护工业产权，必将起到重大作用。

一九八四年十二月五日

實行當利制度

保護知識產權

中國專利局

一九四二年

五月

祝

加貝第一次全國

專利工作會議的

召開

嚴濟慈


八四年十二月六日

做好专利工作，为
四化建设服务。

张劲夫

一九八九年十二月一日

实行专利制度
保护知识产权
鼓励发明创造
加速的化进程

周培源 

一九八〇年十一月

公开日 1986年7月9日

发明专利申请公开

(51)Int.Cl. B29C 71/02 A61N 1/10

公开号 GK 85 1 00859

(21)申请号 85 1 00859

(22)申请日 85. 4. 1

(71)申请人 北京工业学院

地址 北京市西郊白石桥路7号

(72)发明人 孙曹民

(74)专利代理机构 北京工业学院专利代理事务所

代理人 顾映芬

(54)发明名称 三种高聚物微孔驻极体膜及制造方法

(57)摘要

三种高聚物微孔驻极体膜及制造方法。

本发明是一种高分子功能材料,可作为医疗工具,也可作为气体过滤器。

目前已有高聚物驻极体用来治疗疾病的只限于

镇痛、消炎、治病范围小,治疗效率低,本发明有三种微孔驻极体膜,即聚四氟乙烯、微孔膜、聚丙烯超细纤维膜,硝化纤维素微孔膜,其共同特点都带有微孔能长久保持一定高的静电位,其制造方法采用线电晕固定或针晕法,加电场分别为-2000伏/厘米--15000伏/厘米或-2000伏/厘米~-12000伏/厘米。

以上三种膜可分别治疗六种病,治疗效率达90%,价格低廉,使用方便。

本发明还能作为一种气体过滤器膜,可提高过滤率,并起到富集氧的作用。

(51)Int.Cl. B31B 39/14

公开号 GK 85 1 05978

(21)申请号 85 1 05978

(22)申请日 85. 8. 7

(30)优先权 (32)85. 1. 11(33)法国(FR)

(31)85.00547

(71)申请人 维蒂尔矿泉水总公司

地址 法国88800维蒂尔

(72)发明人 布里·乔治斯 卡茨·米凯尔

(74)专利代理机构 中国国际贸易促进委员会专利

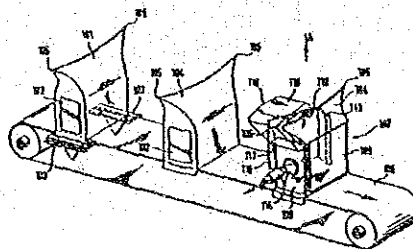
代理部

代理人 辛哲生 曹广生

(54)发明名称 合成材料袋的熔接并切除至少一个顶角的方法和设备

(57)摘要

在熔接和切除的加工方法中,袋子被放置在容



纳装置(107)中支承和定位住。

装置(107)是由侧板(108)、停止板(109)和一个闭合的角形部件组成的。

应用:包装液体。

(51)Int.Cl. B32B 31/20

公开号 GK 86 1 00110

(21)申请号 86 1 00110

(22)申请日 86. 1. 10

(30)优先权 (32)85. 1. 11(33)日本(JP)

(31)3662/85

(71)申请人 日立化成工业株式会社

地址 日本东京都

(72)发明人 外木健之 角田和好 横野春树

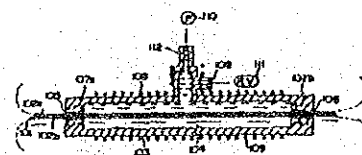
河野久雄 横山亮次 中村文孝

(74)专利代理机构 中国国际贸易促进委员会专利

代理部

代理人 辛哲生 曹广生

(54)发明名称 用液体连续压制薄层材料的方法和设备



(57)摘要

为在制造层压材料时对薄层材料加压加热,使薄层材料通过压力容器的入口孔输入,向前穿过其内部空间,从其出口孔出来,压力容器内部空间充满温度保持在其熔点以上的压力介质,而在压力容器的入口和出口孔,温度保持在其熔点以下,以便靠压力介质的固化实现该区域的密封,从而能够在薄层材料的各部分通过压力容器的相当长的时间内在不变的压力和温度下连续加工长的薄层材料。

公开日 1986年7月9日

发明专利申请公开

(51)Int.Cl.⁴ C07D 205/08, 405/04
/(C07D 205/08, 205/04)

公开号 GK 85 1 00624

(21)申请号 85 1 00624

(22)申请日 85. 4. 1

(71)申请人 弗·哈夫曼-拉罗彻公司

地址 瑞士巴塞尔4002

(72)发明人 杰勒德·施米德

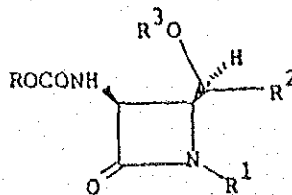
(74)专利代理机构 中国国际贸易促进委员会专利
代理部

代理人 林柏楠 李维英

(54)发明名称 旋光性一致的氮杂环丁酮的制造方法

(57)摘要

通式I所示的旋光性一致的氮杂环丁酮[其中R代表苄基、β-(三甲基硅烷基)-低级烷基或β



-卤代-低级烷基, R¹代表容易裂去的保护基团, R²代表通过碳原子连结的且可含氧的低级烷基, R³代表通过碳原子连结的低级烷基, R²和R³也可以互连结成一个环]的制备方法。该氮杂环丁酮是生产具有抗菌活性的β-内酰胺抗菌素的有用的中间体。

(51)Int.Cl.⁴ C07D 205/08

(21)申请号 85 1 05098

(22)申请日 85. 7. 4

(30)优先权 (32)85. 1. 14(33)日本(JP)

(31)4724/1985

(71)申请人 钟渊化学工业株式会社

地址 日本大阪府大阪市北区中之岛三丁目
2番4号

(72)发明人 大桥武久 菅和宪 佐田功

三山晃正 渡边清

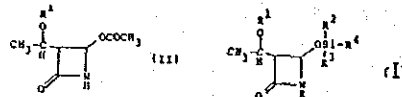
(74)专利代理机构 中国国际贸易促进委员会专利
代理部

代理人 戴真秀 俞辉君

(54)发明名称 4-乙酰氧基-3-羟基乙基氮杂环
丁-2-酮衍生物的制备方法

(57)摘要

制备具有通式(II)的4-乙酰氧基-3-羟基乙基氮杂环丁-2-酮衍生物的方法, 式中R¹是羟基的保护基, 该方法包括将具有通式(I)的β-内酰胺化合物在碱存在下, 有机溶剂中和乙酰反应, 然后除去N的保护基。式中R¹同上, R², R³和R⁴是C₁至C₆的低级烷基, 苯基或芳烷基, R是N的保护基。4-乙酰氧基-3-羟基乙基氮杂环丁-2-酮衍生物是制备Carbapenem β-内酰胺抗菌素(如噻吩阿霉素)和Penem β-内酰胺抗菌素有用的中间体。



(51)Int.Cl.⁴ C07D 215/14 A61K 31/47

(21)申请号 85 1 00628

(22)申请日 85. 4. 1

(71)申请人 弗哈夫曼-拉罗彻公司

地址 瑞士巴塞尔4002

(72)发明人 赫尔穆特·博姆切斯

布鲁诺·哈迪格

(74)专利代理机构 中国国际贸易促进委员会专利
代理部

代理人 戴真秀 余辉君

(54)发明名称 吗氟唑啉盐酸盐的制备方法

(57)摘要

具有特征红外光谱和X射线衍射图形的E型吗
氟唑啉盐酸盐及其制备方法, 该法任意用含水量小

于30%(体积)的甲醇和乙醇处理吗氟唑啉盐酸盐,
该吗氟唑啉盐酸盐至少部分含有其它型晶体。

公开号 GK 85 1 00626

(51)Int.Cl.⁴ H02G 1/10 E21B 23/00

公开号 GK 85 1 08328

(21)申请号 85 1 08328

(22)申请日 85. 11. 12

(30)优先权

(32)84. 11. 13(33)英国(GB)(31)8428633

(71)申请人 英国石油公司

地址 英国伦敦

(72)发明人 约翰·夫里德里克·克利塞

艾安·詹姆斯·哈迪

(74)专利代理机构 中国国际贸易促进委员会专利

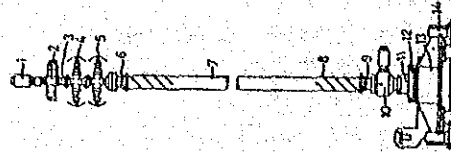
代理部

代理人 王 申 王宪模

(54)发明名称 海底电缆润滑装置

(57)摘要

新型海底电缆润滑装置按照顺序包括(a)进入



装置, (b)至少一个防爆器, (c)竖向管, (d)脚踏阀及 (e)连接到海底井头组件的连接器。

润滑装置允许电缆到海底油井的进口而不需要惯用的受张拉的竖向管。

(51)Int.Cl.⁴ H02K 3/28, 17/14

公开号 GK 85 1 00451

(21)申请号 85 1 00451

(22)申请日 85. 4. 1

(71)申请人 湖南大学邵阳分校

地址 湖南省邵阳市七里坪

(72)发明人 钟儒明

(54)发明名称 混相变极方法

(57)摘要

本方法借助混相绕组实现换相变极, 可以获得任何双速绕组和一些六速以下的多速绕组, 并分属五种变极绕组类型。

经过适当配置的混相绕组是一种不等匝绕组, 分成18组或9组, 将每6组或3组相应的线圈并联, 就

得到不同的极数。

得自本法的变极绕组, 或者引出线少(甚至到平均每速3根, 即六速—18根, 五速—15根, 四速—12根, 三速—9根, 双速—6根), 换接开关简单, 或者基波分布系数高, 谐波含量低。

(51)Int.Cl.⁴ H02P 6/02 H02K 29/08

公开号 GK 85 1 09333

(21)申请号 85 1 09333

(22)申请日 85. 12. 25

(30)优先权

(32)85. 6. 24(33)日本(JP)(31)昭60—137255

(32)85. 12. 25(33)日本(JP)(31)昭59—2771669

(71)申请人 松下电器产业株式会社

地址 日本大阪府门真市大字门真1000番地

(72)发明人 稻治和夫 水口博 五十岚祥晃

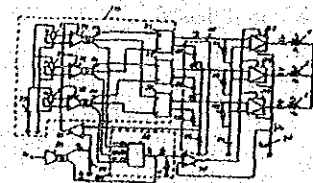
(74)专利代理机构 中国专利代理有限公司

代理人 董江雄

(54)发明名称 无刷直流电动机驱动电路

(57)摘要

具有小转矩波动的直流无刷电机驱动电路包括可检测转动磁体的磁极位置和传送表征磁极位置的



多相信号的磁极位置检测电路, 产生由磁极位置检测电路的多相信号为正或为负部分之和的检波加法器电路, 调节磁极位置检测电路的增益使检波加法器电路输出信号比例于给定信号的第一误差放大器, 响应多相信号给电枢线圈电流的电源电路, 产生与电机旋转同步的调制信号的调制信号产生电路, 调节电源电路增益使加到电枢线圈的电流与调制信号成比例的第二误差放大器。

公告日 1986年7月16日

实用新型专利申请公告

Int. Cl: A 47 K 3 / 22

公告号 GG 85 2 00862

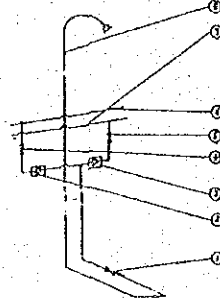
申请号 85 2 00862

申请日 85 . 4 . 9

申请人 曲向东

地址 湖南省湘潭市轻工机械厂

设计人 曲向东



实用新型名称 一种淋浴装置

摘要

本实用新型属水暖器材技术领域。这种装置用的是冷、热两种水。要解决的主要问题是：淋浴者淋浴时，既能自行定量、调温，又能在擦肥皂前后，通过脚控脚踏水阀实行关水和放水，勿需再用手去操作两个冷、热水截止阀来关水和放水。

其中的两个冷、热水截止阀的作用是定量、调温，其中的两个逆止阀，作用是在两个冷、热水截止阀开着，而脚踏水阀关着的情况下，两种压力不同的冷、热水不会相串。其中的脚踏水阀作用是开、关已调节好的温水。

Int. Cl: A 47 K 3 / 23

公告号 GG 85 2 02192

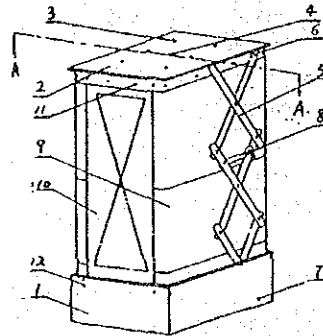
申请号 85 2 02192

申请日 85.6.13

申请人 刘亚民

地址 河北省石家庄市河北省公安厅二处

设计人 刘亚民



实用新型名称 折叠浴室

摘要

折叠浴室是用塑料、金属制成的一种洗澡设备。它采用可伸缩的支架、帷幕、塑料盆和脚踏水泵等

组成，将浴室设备融为一体。具有可移动、便于携带、价格低等优点，适于城乡没有浴室设备的家庭、流动性大的单位和个人，尤其是农村使用。

Int. Cl: A 47 L 13 / 24

公告号 GG 85 2 02429

申请号 85 2 02429

申请日 85.6.20

申请人 查建中

地址 湖北省武汉市汉口北湖宿舍61栋2单元3楼5号

设计人 查建中

专利代理机构 武汉市专利服务中心

代理人 王和平

实用新型名称 哈复梯形螺纹连接装置的拖把

摘要

本实用新型涉及清洁卫生用具，具体地说是一种环状哈复与梯螺纹连接一体的擦地拖把，拖把包括手柄杆，其上端设有悬挂吊环、下端设有销桩孔；哈复卡布环，其内侧有销桩、外侧有梯形螺纹；梯



形母螺套，用来使哈复卡布环定位；梯形母螺罩，其上端内侧有与哈复卡布环外侧相配的梯形螺纹，下端可使条形织物自然定型为拖布形状。

本实用新型可使拖把的手柄杆与环、套的连接简单、紧固，条形织物的装换简便，材料来源多，工艺简单，成本低。

中华人民共和国专利局
公告日 1986年7月10日

外观设计专利公报
外观设计专利申请公告

分类号 14-02
公告号 GG 85 3 00534

申请日 85.11.6

申请号 85 3 00534

优先权 85.5.6 南斯拉夫(YV) M-211/85

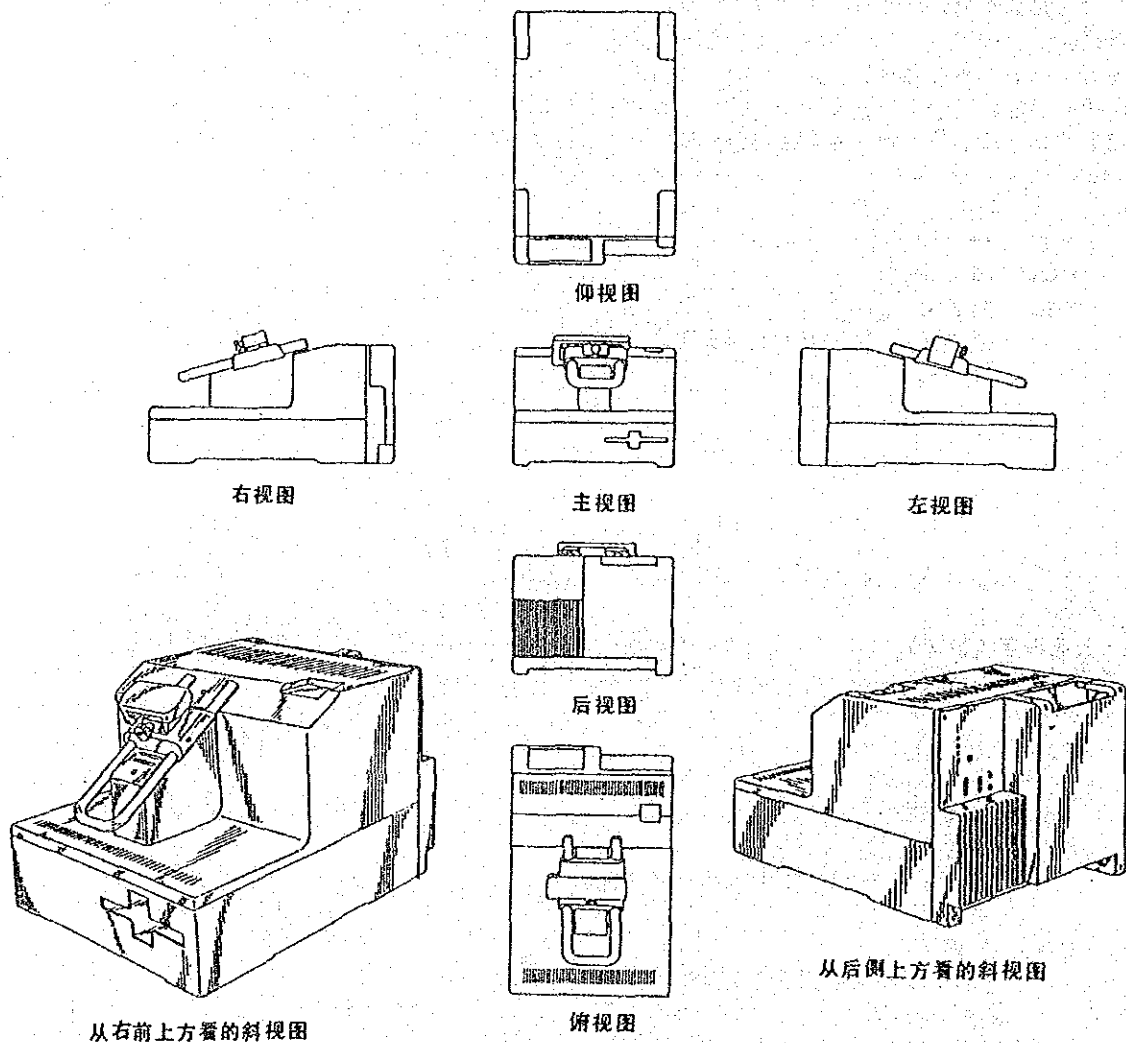
申请人 火花-德尔达计算机系统生产及工程公司 地址 南斯拉夫卢布尔雅那61000

设计人 维达·布拉达舍韦茨

专利代理机构 中国国际贸易促进委员会专利代理部

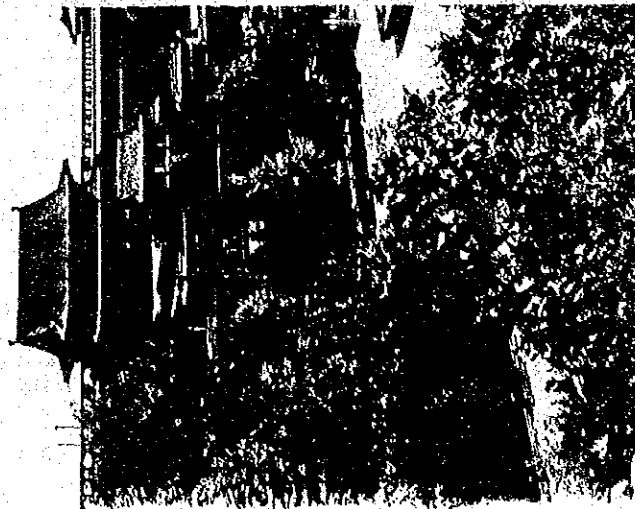
代理人 王建英

使用外观设计的产品名称 信息处理机



中国北京 友谊宾馆

FRIENDSHIP HOTEL
BEIJING CHINA



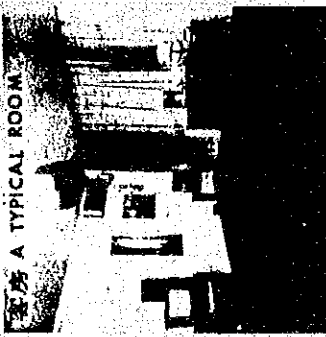
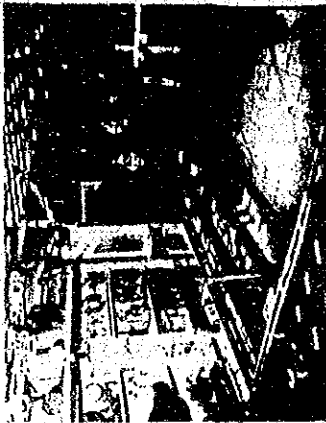
友谊宾馆位于北京西郊白石桥路，在北京著名文化区，是目前我国最大的饭店之一，为北京唯一的园林式宾馆。

The Friendship Hotel on Baishiqiao Road in northwest Beijing is one of the biggest hotels in China and the only garden-style hotel in Beijing.

Friendship Hotel P. O. Box 300, Beijing, China

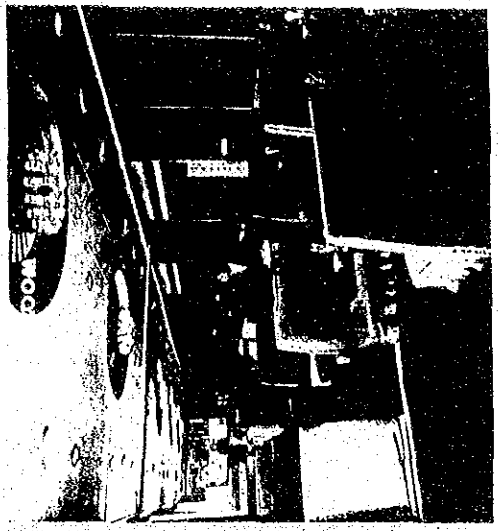
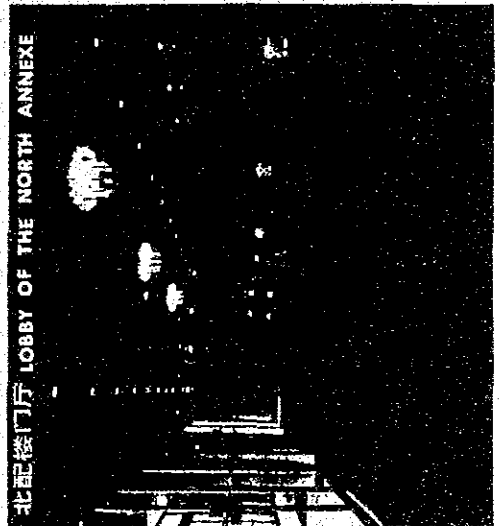
宾馆电话中继续号码: 890621。宾馆内电话请按所要的电话号码; 宾馆外电话, 请先拨“0”, 再拨所要的电话号码。

The hotel switchboard number is 89,0621. For calls within the hotel, just dial the extension number. For numbers outside the hotel dial "0", wait for the tone to change then dial the number you want.



宾馆有客房一千六百五十余套, 床位三千五百余张, 分单间、双间、三联间三种规格, 房内陈设淡雅、舒适、空调、电视等设备齐全。北配楼大厅设置有我国自制的大型石英世界时钟, 能同时显示北京、伦敦、巴黎、东京等十五个国家大城市的当地时间 and 周历。

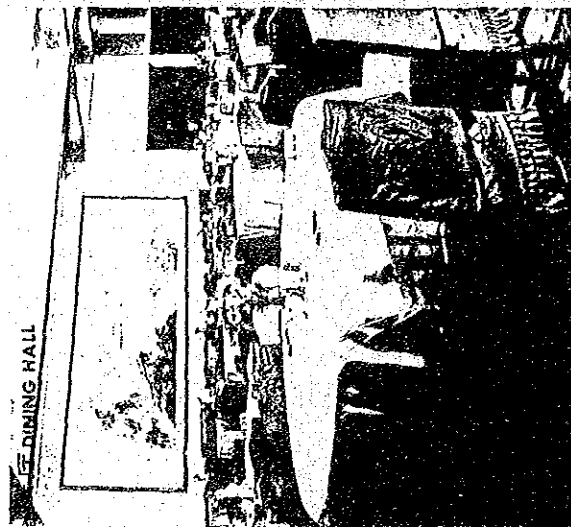
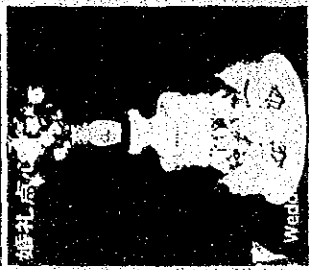
The hotel's 1,650 single rooms, double rooms and three-room suites have between them 3,500 beds and are tastefully furnished with modern facilities such as air conditioning and television. In the lobby of the North Annex a large Chinese-made quartz clock shows the time of day in London, Paris, Tokyo and 12 other major cities.



英国际国内长途电话，请您在公用汉语或英语直接向宾馆长途电话台（按5588）办理。其它语种请填写“长途电话挂号单”文服务台办理。

要出租汽车，向市内各宾馆订餐或维修物品等，请到所住楼（区）服务台办理。外国专家用车，请直接到宾馆汽车调度室租用（馆内电话2122, 2123）。

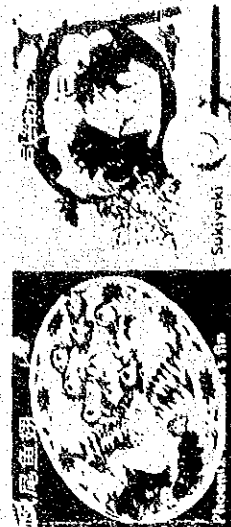
洗涤衣物：请填写洗衣单并将衣物装入洗衣袋内。如有急件，请向服务员说明，洗好后的衣物请当面点清。



宾馆设有六个中西餐厅，可同时容纳近三千人就餐。餐厅有荣获全国最佳点心师称号和特级烹饪名厨，精心烹制中、西名菜，各式名点，承办各种宴会、酒会。

宾馆附设有舞厅、会议楼、学术报告厅、网球场、游泳池、健身房、理发室、皇顶花园、邮局和照相馆等设施，为宾客服务。

Six restaurants, seat 3,000 people and serve both Chinese and Western food prepared by highly trained chefs and award-winning pastrycooks for casual dining, special dinner parties and banquets. Also within the hotel are a ballroom, meeting halls, conference rooms, tennis courts, a swimming pool, shops, a hairdressing salon, a roof garden, a post office and a photographic studio.



For long-distance calls dial extension 5588 and speak to the operator in either English or Chinese. If you speak neither of these languages, fill in the long-distance call registration form in your own language and hand it to the service clerk, who will do the rest. Fees will be collected after the call. The main service desk of each building will call you a taxi, book you a restaurant table in town and arrange for repairs. Foreign experts can hire cars directly from the dispatcher's office (extension 2122/2123).

To use the hotel laundry service, fill in a laundry list and put it in the laundry bag along with the clothes to be washed. For express laundry, tell the attendant, who will arrange it. Check your laundry as soon as it comes back in case there is any mistake.

宾馆设有主楼餐厅、东北餐厅、西南餐厅、贵宾可就近用餐，也可到其它餐厅用餐。住北工字楼和北配楼的宾客请到西北餐厅用餐。外国专家及家属请到东南餐厅用餐。

在宾馆举办宴会、酒会、茶话会或预订其它食品，请直接与餐厅联系办理。

Foreign guests may dine in the Main Building Restaurant, the Northeast Restaurant (in courtyard number seven) or the Southwest Restaurant (in courtyard number nine). The Northwest Restaurant is for Chinese guests staying in Buildings Five and Three, and the Southeast Restaurant is for foreign experts and their families. Banquets, dinners and tea parties may be arranged by contacting any of the hotel restaurants.

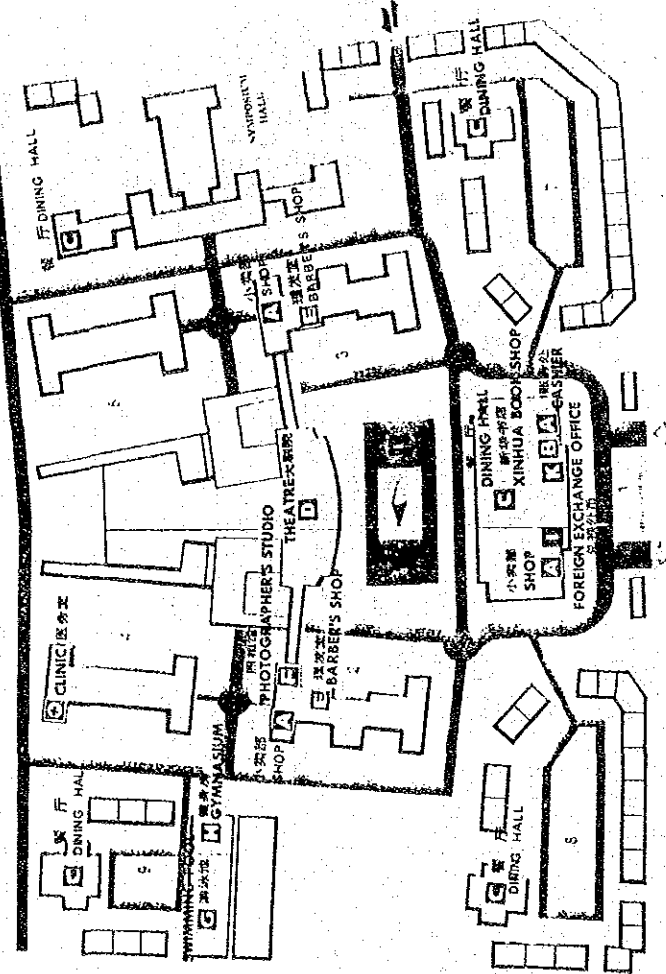
宾馆建于1954年，占地三十八万九千平方米，建成面积二十万平方米，由具有独特民族风格、华丽别致的建筑楼群所组成。院内以主楼、南配、北配、南工字、北工字五幢大楼为中心，四周有四十多幢公寓式楼房。楼群分布合理，错落自如；庭院宽敞整洁，花木繁茂。春、夏、秋、四季奇花异草，争芳斗艳，沁人心脾。严冬季节苍松翠竹，薄雾弥漫，景色宜人。

宾馆理发室、商品部、外币兑换、邮局、电报、照相、门诊部等地点请详见“友谊宾馆示意图”。

向外发信、发电报等，如需回信、回电，请填写所住房号，以便及时为您递送信件。

Built in 1954, it is made up of several blocks in a unique national style covering 389,000 square metres of ground with 200,000 square metres of floor space. The central complex consists of the Main Building, the South Annex (Nan Pei Lou or Building No. 2), the North Annex (Bei Pei Lou or Building No. 3), the South I-block (Nan Gongzi Lou or Building No. 4) and the North I-block (Bei Gongzi Lou or Building No. 5). These are surrounded by 48 apartment buildings, the whole compound being ingeniously arranged into neat, spacious courtyards planted with mature trees and well-stocked gardens fragrant with flowers from spring to autumn and graced in winter by the austere refinement of pine and cypress.

Please consult the sketch map of the hotel for the location of the hairdressing salons, stores, foreign currency exchange office, post office, telegram office, photographic studio and clinic.



宾馆部分服务设施的电话号码：
 电话总台：93 接待室：1152
 外国专家接待办公室：1105
 外币兑换处：1153 门诊部：4112
 主楼（一号楼）服务台：1113、1213

Here are some useful telephone extensions within the hotel:
 Central Exchange Directory Enquiries: 93.
 Reception Office: 1152.
 Foreign Experts Reception Office: 1105.
 Foreign Currency Exchange Desk: 1153.

南配楼（二号楼）理发、按摩服务：2107
 北配楼（三号楼）理发、按摩服务：3119
 南配楼（二号楼）服务台：2113、2213
 北配楼（三号楼）服务台：3113、3213
 南工字楼（四号楼）服务台：4113、4213
 北工字楼（五号楼）服务台：5113、5213
 东北区服务台：1598、1588
 东南区服务台：4354

Hairdressing and Massage (Building Two): 2107.
 (Building Three): 3119.
 Clinic: 4112.
 Service Desk: Main Building: 1113, 1213.
 Building Two: 2113, 2213.
 Building Three: 3113, 3213.
 Building Four: 4113, 4213.
 Building Five: 5113, 5213.
 Northeast Courtyard: 1598, 1588.
 Southeast Courtyard: 4354.

宾客离馆时，请向所住楼（区）服务台办理退房手续，结算帐款。需要保留房间请向所住楼（区）服务台提出。房费计算方法：当日住房不足二十四小时，按全日计算房费；住一天以上的12时以前离馆免收当日房费；12时至18时离馆收半日房费；18时以后离馆收全日房费。长期住房每半月结账一次。

When ending your stay, please check out at the main service desk of your building. A whole day's rate will be charged for the day you check in. No charge will be made for the day you check out if you leave before 12:00 midday, and a half day's rate will be collected if you check out between midday and 6:00 p.m. Those who are staying for long periods should settle their accounts every other week. Rooms may be reserved upon request.



中国文学

CHINESE LITERATURE

CHINESE LITERATURE, founded in 1951, is a quarterly in English and French introducing contemporary and classical Chinese literature. It contains stories, poems, literary criticism and art reproductions to give you a better understanding of China and her people.



PANDA BOOKS

Panda Books is a paperback series of translations of the best of classical and contemporary Chinese literature. It includes novels, collection of stories, essays and poetry translated by leading translators and sinologists. Panda takes readers into the China of yesterday, today and tomorrow.



PANDA BOOKS

FOREIGN LANGUAGES PRESS BEIJING CHINA

Foreign Languages Press, the oldest and largest publishing house of its kind in China, publishes books over a wide range of subjects about China:

- Official Documents
- Economics
- Art Albums
- Literature
- Reference Books
- Chinese Language Textbooks
- Chinese Medicine
- Children's Books
- Tourist Guidebooks
- History, Geography & Culture



FLP books are published in 15 languages — English, French, Spanish, German, Japanese, Arabic, Hindi, Urdu, Bangali, Thai, Russian, Swahili, Portuguese, Korean and old-style Chinese.

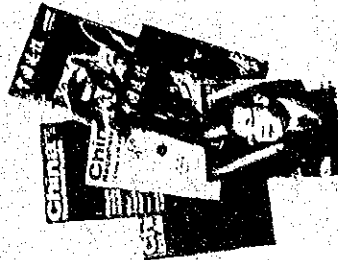
Phone: 893238
Cable: FOLAPRESS BEIJING
Telex: 22496 CIBTC CN

中国建设 China Reconstructs

An illustrated monthly in English, French, German, Spanish, Arabic and Portuguese published by the China Welfare Institute, Soong Ching Ling, Chairman

- Articles and photos on
- Building up the country
- The arts
- Background to today
- Chinese language, stamp columns
- Many other subjects

SUBSCRIPTION: RMB 20.00
(One year)



General Distributor:
**CHINA INTERNATIONAL BOOK
TRADING CORPORATION**
(Great Street), P.O. Box 399 Beijing, China

JICA